

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2019/33

The enclosed communication, available in English and Russian is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Kyrgyz Republic and the Republic of Mauritius to the United Nations.

28 May 2019

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en Russie est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unis à la demande des Représentants permanents de la République de Maurice et la République kirghize auprès de l'Organisation.

Le 28 mai 2019



Permanent Mission of the  
Republic of Mauritius  
to the United Nations



Permanent Mission of the  
Kyrgyz Republic  
to the United Nations

---

New York, 16 June 2016

Excellency,

We have the honour to inform Your Excellency that as from today, 16 June 2016, diplomatic relations has been established between the Government of the Republic of Mauritius and the Government of the Kyrgyz Republic at the Ambassadorial level.

Please find enclosed the Joint Communiqué in Kyrgyz, English and Russian languages and which we signed on behalf of our respective Governments to this effect.

We kindly request Your Excellency to circulate this text as a United Nations document.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government of the  
Republic of Mauritius

H.E. Mr. Jagdish Koonjul, G.O.S.K.  
Ambassador,  
Permanent Representative  
of the Republic of Mauritius  
to the United Nations

For the Government of the  
Kyrgyz Republic

H.E. Ms. Mirgul Moldoisaeva  
Permanent Representative  
of the Kyrgyz Republic  
to the United Nations

H.E. Mr. BAN Ki-moon  
Secretary-General of the United Nations  
New York



## **JOINT COMMUNIQUÉ**

ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS  
BETWEEN

**THE REPUBLIC OF MAURITIUS  
AND  
THE KYRGYZ REPUBLIC**

The Republic of Mauritius and the Kyrgyz Republic,

Desirous to promote mutual understanding and strengthen the friendship and cooperation between the two countries,

Guided by the principles and purposes of the United Nations Charter and international law, particularly the respect and promotion of international peace and security, equality among States, due respect for national sovereignty and territorial integrity, independence and international treaties, and non-interference in the internal affairs of States,

Have decided to establish diplomatic relations with effect from the date of the signature of this Joint Communiqué under the terms of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961 and the Vienna Convention on Consular Relations of 24 April 1963 and based on the principles enshrined in the Charter of the United Nations.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective States, have signed this Joint Communiqué in two originals each in Kyrgyz, English and Russian languages, all texts being equally authentic. In case of divergence in the interpretation of the Joint Communiqué, the English text will prevail.

Done in New York on 16 June 2016

For the Republic of Mauritius

**H.E. Mr. Jagdish Koonjul, G.O.S.K.**  
Ambassador  
Extraordinary and Plenipotentiary,  
Permanent Representative  
of the Republic of Mauritius  
to the United Nations

For the Kyrgyz Republic

**H.E. Ms. Mirgul Moldoisaeva**  
Permanent Representative  
of the Kyrgyz Republic  
to the United Nations



**Маврикий Республикасы менен Кыргыз Республикасы  
ортосунда дипломатиялык мамилелерди түзүү тууралуу  
Биргелешкен Коммюнике**

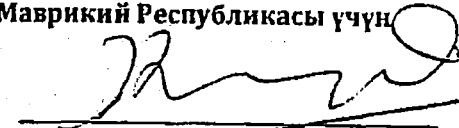
Маврикий Республикасы жана Кыргыз Республикасы,  
Эки мамлекеттер ортосундагы достукту жана кызматташууну бекемдөөгө жана өз ара түшүнүшүүгө жардам көрсөтүү ниетинде,

Бириккен Улуттар Уюмунун жана эл аралык укуктун принциптерине жана максаттарына таянуу, ошону менен катар, эл аралык тынчтыкты жана коопсуздукту урматтоо жана бекемдөө, эки өлкө ортосундагы тендикти, улуттук суверендүүлүккө жана аймактык бүтүндүккө, көз карандысыздыкка, эл аралык келишимдерге жана мамлекеттердин ички ишине кийлигишүүсүз тийиштүү деңгээлде урматтоо менен, бул Биргелешкен коммюникеге кол коюлган күндөн тартып күчүнө кире турган, 1961-жылдын 18-апрелиндеги Дипломатиялык байланыш жөнүндөгү Вена конвенциясынын жана 1963-жылдын 24-апрелиндеги Консулдук байланыштар жөнүндө Вена конвенциясынын жоболоруна ылайык жана Бириккен Улуттар Уюмунун Уставында бекитилген принциптери негизинде, дипломатиялык байланыш түзүүнү чечишти.

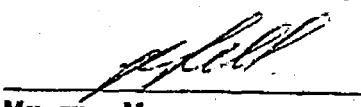
Ушуну ырастоо менен, тийиштүү мамлекеттер тарабынан керектүү деңгээлде ыйгарымдуу төмөндө кол койгон өкүлдөр эки нускада кыргыз, араб, орус, жана англис тилдериндеги Биргелешкен коммюникеге кол коюшту, бардык тексттер бирдей күчкө ээ. Бул Биргелешкен Коммюникенин жоболорун талкуулоодо кайчы пикирлер жаралган учурда, англис тилиндеги текст негиз катары кабыл алынат.

Нью-Йорк шаарында 2015-жылдын «16» - июнда аткарылган.

Маврикий Республикасы үчүн

  
Жагдиш Коонджул  
Бириккен Улуттар Уюмундагы  
Туруктуу Өкүл

Кыргыз Республикасы үчүн

  
Миргуль Молдонсаева  
Бириккен Улуттар Уюмундагы  
Туруктуу Өкүл